

CALL FOR PARTICIPATION

Research study on web localisation

At the Faculty of Translation of Interpreting (FTI) of the University of Geneva (Switzerland), we are looking for translation professionals who would be interested in taking part in a web translation-related research study. In the sections below you will find information about the profile required to participate in the study, the estimated time schedule, as well as the honorarium and other non-financial benefits associated with the study.

X PARTICIPANT PROFILE

We are looking for web localisers or translation professionals with at least some basic knowledge on HTML. Participants should have **English > French** as one of their working language combinations, preferably with French as mother tongue.

No other particular background, knowledge or skills are needed.

X HONORARIUM AND OTHER BENEFITS

This exercise is part of a PhD research project, for which unfortunately we have limited funds. Upon completion of the study, each participant will be economically compensated in the amount of **CHF 50** as an acknowledgement for the work done. Once the experiment is finished, you will receive a payment form in which we will request your bank account details to make the transfer.

Besides, a **free one-hour webinar** about advanced HTML best practices for translators and localisers will be offered to all participants taking part in the study.

X RISKS

There are no known risks associated with the study. Taking part in it is voluntary. Should the participant feel upset or uncomfortable, he or she may quit at any time.

X EXPERIMENT WORKING ENVIRONMENT

There is no travel involved. Participants will be able to remotely participate in the study. The software needed to access the experiment working environment only runs on **Windows**. For participants who do not use this operating system, we can offer remote access to a virtual Windows environment for free.

X TIME SCHEDULE

The experiment will consist of two sessions of approximately 1h30 maximum each. They will be held between December 8th and December 18th 2014, depending on participants' availability.

X HOW TO SIGN IN

We have opened a Doodle poll for participants to sign in. We request each participant to indicate his or her name and valid email address. However, please note that these data will not be visible to other participants and we will only use it for communication purposes prior to the study. The call for participation is **open for 4 weeks, until November 24th, 2014**. Please do not hesitate in sharing the link with other colleagues.

Doodle poll to sign in for the research study: <https://doodle.com/x9v7yv4ykhzqphvx5>

Detailed information about the research study and the next steps to come will be sent via email to participants in due time.

If you have any questions, please do not hesitate to contact Silvia Rodríguez Vázquez at silvia.rodriguez@unige.ch.

Thank you very much in advance for your collaboration!

Silvia

Silvia Rodríguez Vázquez

Cod.eX Research Group

Department of Translation Technology (TIM)

Faculty of Translation and Interpreting, University of Geneva (UNIGE)